

COAMATIC® Heparin - 82 3393 63
PORTUGUÊS - Revisão do folheto 12/2008



Para a revisao actual deste folheto informativo em Portugues, contacte o representante da Chromogenix da sua área.

PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS:

Evitar o contacto com a pele e os olhos (S 24/25).
Não deitar os resíduos nos esgotos (S 29).
Usar equipamento de protecção adequado (S 36).
Este reagente destina-se a utilização em diagnóstico *in vitro*.

COAMATIC® Heparin - 82 3393 63
SVENSK - Instick revision 12/2008



För aktuell revision av detta insticksblad på svenska ber vi Er att kontakta Chromogenix distributör.

FÖRSIKTIGHETSÄTGÄRDER OCH VARNINGAR:

Undvik kontakt med hud och ögon (S24/25).
Töm ej i slasken (S29).
Använd ändamålsenlig skyddsklädsel (S36).
Denna produkt är för *in vitro* diagnostiskt användande.

COAMATIC® Heparin - 82 3393 63
DANSK - Metodeforskrift revision 12/2008



Venligst rekvirer den gældende udgave af metodeforskriften på dansk fra den lokale Chromogenix distributør.

ADVARSEL:

Undgå kontakt med hud og øjne (S24/25).
Må ikke hældes i laboratorievaskens afsløb (S29).
Arbejd iført kittel og handsker (S36).
Dette produkt er til *in vitro* diagnostisk anvendelse.

COAMATIC® Heparin - 82 3393 63
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Αναθεώρηση εσωκλείστου 12/2008



Για την τρέχουσα αναθεώρηση αυτού του εσωκλείστου στα Ελληνικά, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τοπικό αντιπρόσωπο της CHROMOGENIX.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια (S24/S25).
Μην απορρίπτετε στην αποχέτευση (S29).
Φοράτε τα κατάλληλα προστατευτικά ενδύματα (S36).
Το πρόϊόν προορίζεται για διαγνωστική χρήση *in vitro*.

Bibliography / Literatur / Bibliografía / Bibliographie / Bibliografia /Bibliografia / Litteratur / Litteraturförteckning / Βιβλιογραφία

- National Committee for Clinical Laboratory Standards. Specifications for reagent water used in the clinical laboratory. NCCLS Approved Standard: ASC-3.
- ZUCKER S, CATHEY M H, WEST B. Preparation of Quality control specimens for coagulation. Am J Clin Pathol 53, 924-927 (1970).
- WESTGARD J O, BARRY P L. Cost-effective quality control: Managing the quality and productivity of analytical process. AACC press (1988).
- National Committee for Clinical Laboratory Standards. Collection, transport and processing of blood specimens for coagulation testing and performance of coagulation assays, NCCLS Document H21-A2; vol 11 No. 23.
- ÖDEGÅRD O R et al. Heparin cofactor activity measured with an amidolytic method. Thromb Res 6, 287-294 (1975).
- TRANT H et al. Influence of heparin cofactor II (HCII) in the determination of antithrombin III (AT). Thromb Res 40, 571-576 (1985).
- TOLLEFSEN D M. Laboratory diagnosis of antithrombin and heparin cofactor II deficiency. Semin Thromb Hemost 16, 162-168 (1990).
- DEMERS C et al. An antithrombin III assay based on factor Xa inhibition provides a more reliable test to identify congenital antithrombin III deficiency than an assay based on thrombin inhibition. Thromb Haemost 69, 231-235 (1993).
- BOHNER J et al. Thrombin-based antithrombin assays show overestimation of antithrombin III activity in patients on heparin therapy due to heparin cofactor II influence. Thromb Haemost 71, 280-283 (1994).

Symbols used / Verwendete Symbole / Símbolos utilizados / Symboles utilisés / Simboli impiegati / Símbolos utilizados / Anvendte symboler / Använda Symboler / Χρησιμοποιηθέντα σύμβολα



In vitro diagnostic medical device

In-vitro Diagnostikum

De uso diagnóstico *in vitro*

Dispositif médical de diagnostic *in vitro*

Per uso diagnostico *in vitro*

Dispositivo médico para utilização em diagnóstico *in vitro*

"*in vitro*" diagnostiskt udstyr

In vitro diagnostisk medicinsk produkt

Προϊόν για διαγνωστική χρήση *In vitro*



Batch code

Chargen-Bezeichnung

Identificación número de lote

Désignation du lot

Número del loto

Número de lote

Batch nr.

Tillverkningskod

Αρ. Παρτίδας



Use by

Verwendbar bis

Caducidad

Utilisable jusqu'à

Da utilizzare prima del

Data límite de utilização

Anvendelse

Användning

Χρήση έως



Temperature limitation

Festgelegte

Temperatur

Temperatura de Almacenamiento

Températures limites de conservation

Limitsi di temperatura

Límite de temperatura

Temperatur

begränsningar

Temperatur gräns

Περιορισμοί

Θερμοκρασίας



Consult instructions for use

Beilage beachten

Consultar la metódica

Lire le mode d'emploi

Vedere istruzioni per l'uso

Consultar as instruções de utilização

Se vejledning for anvendelse

Ta del av instruktionen före användning

Συμβουλευτήτε τις οδηγίες χρήσης



Manufacturer

Hergestellt von

Fabricado por

Fabriquant

Prodotto da

Fabricado por

Producent

Tillverkare

Κατασκευαστής



Authorised representative

Bevollmächtigter

Representante autorizado

Mandataire

Rappresentanza autorizzata

Representante autorizado

Leverandør

Auktoriserad representant

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος